

подъ премудрымъ руководствомъ и челоѡколюбнымъ при-
зрѣнiемъ Вашего Превосходительства.

Но какое принесемъ Всемилолюбивѣйшей нашей Облала-
тельницѣ благодаренiе! Божеству благоуднѣйшая жертва,
когда кто свящую его волю исполняетъ. ЕЯ милости
Божественны, ЕЯ воля подобна Божiей. Благопрiятнѣйшее
будетъ предъ Престоломъ ЕЯ благодаренiе. естли мы всѣ
силы приложимъ, соопѣвствовашъ ЕЯ намѣренiямъ.

* * *

L'auguste Nom de CATHERINE, la Sage et la Grande, le Nom au
dessus de tout nom, à rempli les bouts de la terre.

Sa gloire se repand avec la plus grande majesté sur le bords de Bo-
rithene. Tout en est ébloui: tout le monde en conte les merveilles:
nous en pouvons à peine articuler quelques mots. Mais aussi par une
autre voye Ses rayons lumineux se communiquent jusqu' à nous, desfil-
lent nos yeux, et nous font voir de la maniere la plus sensible, que si
le bon Dieu nous a fait respirer, c' est CATHERINE, qui en adou-
cissant les maux de l'humanité souffrante daigne nous former, nous ren-
dre hommes.

Il m' est impossible d' en dire d' avantage sur la beauté de ce grand
jour, qui tire tout son éclat du Nom de la meilleure des Souvѣrains.

Je m' adresse donc à vous, vous, à qui est ouvert la même carrière des
sciences. Tous les moyens nous y sont offerts. Etendons par notre con-
stante application à l' etude, les succès qui doivent influer sur notre bonheur.

Mais surtout, soyons penetrés de la plus vive reconnoissance envers
l' administration sage et bienfaisante, et en particulier envers celui qui en
dirige les ressorts dans ces pays, et qui veille au progrès de notre instruci-
on. Car pour ce qui est de faire de voeux, qu' un regne aussi glorieux,
le regne de CATHERINE, dure longtems et se perpetue une infinité de
siecles, il seroit inutile d' y insister. Ce sont-là nos voeux journaliers,
et ce sont aussi ceux d' un chacun, qui pretend être un jour heureux
et digne citoyen.

П Е Р Е В О Д Ъ .

Священнѣйшее имя ЕКАТЕРИНЫ Великiя и премудрiя,
имя превыше всякаго имени, наполнило концы земные.

Слава его просиращается съ наивышшимъ Величествомъ
на берегахъ Днѣпровыхъ. Всѣ оною поражены: всякъ вѣ-
щаепъ